

No. 5759

**UNITED STATES OF AMERICA
and
ROMANIA**

**Exchange of notes (with annex) constituting an agreement
relating to cultural relations. Washington, 9 Decem-
ber 1960**

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 July 1961.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
ROUMANIE**

**Échange de notes (avec annexe) constituant un accord
relatif aux relations culturelles. Washington, 9 dé-
cembre 1960**

Texte officiel anglais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No. 5759. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND ROMANIA RELATING TO CULTURAL RELATIONS. WASHINGTON, 9 DECEMBER 1960

I

*The Secretary of State to the Rumanian Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary*

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

December 9, 1960

Sir :

I have the honor to refer to the recent discussions between representatives of the Government of the United States of America and the Government of the Rumanian People's Republic regarding arrangements for visits and exchanges in cultural, educational, scientific and other fields which are to take place during the calendar years 1961 and 1962.

In this connection, I wish to inform you that the Government of the United States approves the following provisions which record the understandings reached in the discussions :

1. *Educational Exchanges*

Both Parties agree that exchanges of post-graduate students and young instructors for purposes of advanced study should be encouraged and supported by both sides. These exchanges will take place in accordance with the attached Annex² and pursuant to arrangements to be made between the Governments and agreement on details between the educational authorities of each country. It is understood, however, that these authorities intend to make every effort to place each person exchanged in the scholarly institution appropriate to the specialty or scientific subject selected by him and in accordance with the level of his scholarly attainments.

2. *Scientific, Technical and Industrial Exchanges*

a. Both Parties agree to encourage and support the development of exchanges in the fields of scientific and technical research. To this end, each Party will make every

¹ Came into force on 9 December 1960 by the exchange of the said notes.

² See p. 26 of this volume.

effort to invite, on a short-term basis, professors and scientists from the other country for the purpose of delivering lectures and addresses in institutions of higher learning and other scientific institutions.

b. Both Parties favor the exchange of delegations composed of technicians who wish to study certain aspects of technical and industrial activity in the other country. The United States will be willing to receive delegations of Rumanian specialists or technicians in agriculture, petroleum, plastics, medicine, construction, or other fields. The programs and further details of these visits shall be arranged through diplomatic channels. The specific subjects of interest to those American delegations which will be received in the Rumanian People's Republic, as well as the programs, shall be determined through diplomatic channels.

c. Each Party, through diplomatic channels or appropriate authorized organizations, and on a mutual basis, shall continue to invite scientists and researchers to participate in national scientific meetings, congresses and conferences as opportunities may arise.

3. *Exchanges in Performing Arts*

Both Parties agree to encourage and to support exchanges, through professional channels, in the field of performing arts, including artistic, musical and theatrical groups, conductors and individual artists. In addition to individual artists or small units, the United States will encourage the acceptance by an American impresario of a large Rumanian folk dance group. In the same manner, the Rumanian People's Republic will encourage acceptance of individual artists and small units, as well as a large performing group.

4. *Exchanges of Books and Publications*

a. Both Parties agree to assist in the regular exchange of books, magazines and other publications devoted to scientific, cultural, technical and educational subjects by encouraging exchanges of books and publications between university and public libraries of both countries.

b. Both Parties agree to use their good offices to encourage the sale through commercial channels of books and other publications in the English language in the Rumanian People's Republic and of books and other publications in the Rumanian language in the United States.

c. Both Parties agree to support the translation and publication in each country of scientific and literary works published in the other country.

5. *Radio and Television Exchanges*

a. Both Parties agree to assist in the exchange of radio and television programs between Rumanian radio and television organizations and American radio and television companies. It is intended that details of these exchanges will be worked out between the representatives of Rumanian radio and television organizations and American radio and television companies designated by the Department of State.